maltec



Virtasenkuntoa.fi

KÄYTTÖOHJE

FI

JALKAHIERONTALAITE
FOOTPULSE BLACK

LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ! NOUDATA KAIKKIA TURVALLISUUSOHJEITA VIRHEELLISESTÄ KÄYTÖSTÄ AIHEUTUVIEN VAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI. SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

TURVALLISUUSOHJEET

Noudata seuraavia ohjeita, jotta virheellinen käyttö ei aiheuta palovammoja, sähköiskuja tai muita vaaratilanteita.
1. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistamista.
2. Jos laite putoaa veteen, älä työnnä kättä veteen sen nostamiseksi. Irrota ensin pistoke pistorasiasta.
3. Älä käytä laitetta kylvyssä tai suihkussa.
4. Älä sijoita tai säilytä laitetta paikassa, jossa se voi joutua veden alle.
5. Älä aseta tai upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
6. Älä käytä laitteeseen teräviä esineitä.
7. Pidä laite kuivana äläkä käytä sitä kosteassa ympäristössä.
8. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laite jää ilman valvontaa.
9. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
10. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, laite toimii väärin tai se on pudonnut veteen.
11. Pidä virtajohto turvallisen etäisyyden päässä kuumista pinnoista. Älä sijoita laitetta avotulen lähelle tai syttyvään ympäristöön toimintahäiriöiden ja vaarojen välttämiseksi.
12. Laitteella on virkistävä vaikutus. Älä käytä sitä nukkuessasi.
13. Älä työnnä tai pudota esineitä laitteen aukkoihin.
14. Älä käytä laitetta aerosolituotteiden käytön yhteydessä tai tiloissa, joissa on syttyviä aineita.
15. Älä peitä laitetta peitolla tai tyynyllä. Ylikuumeneminen voi aiheuttaa tulipalon, johtojen oikosulun tai henkilövahinkoja.
16. Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta äläkä käytä johtoa kantokahvana.
17. Sammuta laite ennen pistokkeen irrottamista vaurioiden välttämiseksi.
18. Laite ei ole tarkoitettu lääkinnälliseen käyttöön.
19. Älä altista laitetta voimakkaille iskuille.
20. Käytä vain valmistajan toimittamia osia. Käytä laitetta käyttöohjeen mukaisesti.

Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja tai ammattitaitoinen korjaaja.

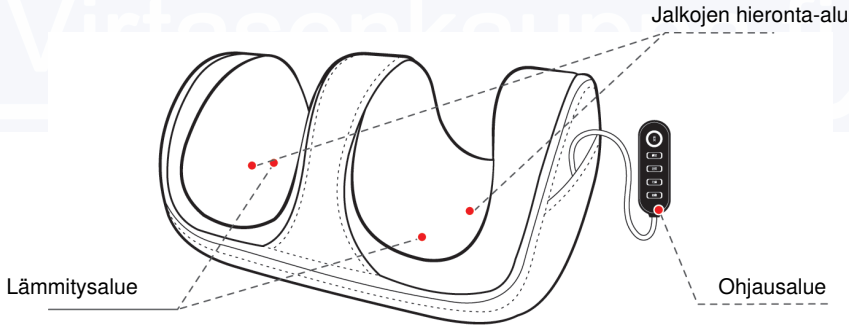
Kysy lääkäriltä neuvoa ennen käyttöä seuraavissa tilanteissa:
- Raskauden tai kuukautisten aikana.*
- Jos käytössäsi on kehoon asennettu lääkinnällinen sähkölaite, kuten sydämentahdistin.
- Verenkiertohäiriöt tai veritulppa.
- Osteoporoosi, ihotulehdus tai korkea kuume.

* Alkuperäisen kohdan lisäilmaus ”shortly after parting of the night” on epäselvä eikä sen merkitystä voida varmistaa.

- Tapaturmavammat tai pinnalliset sairaudet.
- Lääkärin määräämä lepo tai huonovointisuus.
- Laitteen pinta kuumenee käytössä. Henkilöiden, joiden lämmöntunto on heikentynyt, on käytettävä laitetta varoen.

1. Käytä laitetta enintään 15 minuuttia kerrallaan. Laite sammuu automaattisesti 15 minuutin hierontaohjelman jälkeen. Liian pitkä käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja lyhentää käyttöikää. Jos laite ylikuumenee, lopeta käyttö heti ja anna sen jäähtyä ennen seuraavaa käyttöä.
2. Älä kytke virtaa toistuvasti päälle ja pois lyhyin väliajoin. Näin vähennät virtapiikkien vaikutusta ja pidennät laitteen käyttöikää.
3. Käytä laitteen mukana toimitettua virtalähdettä. Muut virtalähteet voivat vaurioittaa laitetta.
4. Älä käytä vaurioitunutta virtalähdettä äläkä muuta laitteen sähköpiiriä.
5. Irrota pistoke sähkökatkon sattuessa, jotta virran palautuminen ei aiheuta vammoja.
6. Jos tunnet käytön aikana poikkeavia oireita, lopeta käyttö heti ja ota yhteyttä lääkäriin.
7. Laitetta ei suositella henkilöille, joiden fyysinen, aistinvarainen tai neurologinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja harkintakykyä. Tämä koskee esimerkiksi lapsia sekä mielenterveyshäiriöistä tai halvaantumisesta kärsiviä. Tarvittaessa käyttö on sallittua vain heidän huoltajansa valvonnassa ja ohjauksessa.

LAITTEEN KUVAUS



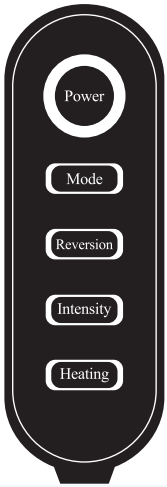
KÄYTTÖOHJEET

Valmistelut ennen käyttöä

Tarkista ensin, että virtalähteen pistoke on ehjä. Aseta laite tukevasti paikalleen niin, että hieronta-alue kohdistuu käsiteltävään kehonosaan. Liitä virtalähteen DC-liitin laitteen oikealla puolella olevaan liitäntään ja kytke sitten virtalähde pistorasiaan.

Kaukosäätimen kuvaus

Painike	Toiminto
Virta	Käynnistä painamalla lyhyesti. Sammuta painamalla uudelleen. Punainen valo ja keskinopeus ovat oletuksena käytössä.
Tila	Oletuksena on automaattitila. Vaihda painamalla lyhyesti tilaan 1, sitten tilaan 2 ja kolmannella painalluksella tilaan 3. Toista tarvittaessa.
Suunta	Oletuksena on normaali pyörimissuunta. Lyhyt painallus vaihtaa suunnan. Toinen painallus palauttaa normaalin suunnan.
Voimakkuus	Oletuksena on keskitaso. Painallukset vaihtavat tasoa: voimakas, matala ja jälleen keskitaso.
Lämmitys	Lämmitys on oletuksena käytössä. Sammuta lämmitys painamalla lyhyesti. Käynnistä se painamalla uudelleen.



• Hiero samaa kehonosaa enintään 15 minuuttia kerrallaan. Jos hieronta tuntuu epämiellyttävältä, lopeta käyttö heti.
• Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
• Sähkökatkon sattuessa sammuta pääkytkin ja irrota virtalähde, jotta laite ei käynnisty uudelleen virran palatessa.

virtasenkauppa.fi

HUOLTO JA PUHDISTUS

Huolto

1. Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä. Säilytä se turvallisessa, kuivassa ja viileässä paikassa.
2. Vältä kosketusta teräviin esineisiin, jotta laite ei puhkea tai sen pinta vaurioidu.
3. Älä säilytä laitetta kuumassa paikassa, avotulen lähellä tai suorassa auringonvalossa. Ne voivat aiheuttaa haalistumista ja vaurioita.
4. Älä altista laitetta tai varusteita bentseenille, ohentimelle tai muille syövyttäville nesteille.
5. Älä sido laitetta virtajohdolla tai muulla johdolla äläkä ripusta sitä johdosta säilytyksen ajaksi.

Puhdistus

1. Irrota virtalähde ennen puhdistamista. Pyyhi varovasti pehmeällä, hieman kostealla sienellä tai liinalla.
2. Älä upota laitetta nesteeseen äläkä huuhtele sitä suoraan vedellä tai muilla nesteillä.
3. Älä käytä puhdistamiseen teräviä harjoja, bensiiniä, petrolia, huonekalujen puhdistusaineita tai vastaavia aineita.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Ratkaisu
Hierontalaite ei käynnisty.	Tarkista, että pistoke on kunnolla pistorasiassa. Tarkista, että pistorasian mahdollinen virtakytkin on päällä. Varmista, että laitteen virtapainiketta on painettu.
Hieronta pysähtyy kesken käytön.	Tarkista, ettei pistoke ole irronnut pistorasiasta tai virtalähteen liitäntä ole löysällä. Automaattisen ajastimen 15 minuuttia on kulunut tai ylikuumenemissuoja on aktivoitunut. Katkaise virransyöttö ja odota laitteen jäähtymistä.

TEKNISET TIEDOT

TEHO	**24 W**
SYÖTTÖ (VERKKOVIRTALÄHDE)	**AC 110-240 V / 50-60 Hz**
SYÖTTÖ (AUTOSOVITIN)	**DC 12 V**
NIMELLINEN KÄYTTÖAIKA	**15 min**
MITAT	**365 × 195 × 255 mm**
PAINO	**1,8 kg**

TAKUU

Myyjä vastaa tavaran virheistä kahden vuoden ajan toimituspäivästä.

Kaikki kuvat ja piirrokset ovat viitteellisiä.

Sähkölaitteiden hävittäminen



Tuotteessa oleva yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, ettei käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana. Sähköromun laittaminen tavalliseen jäteastiaan vaarantaa ympäristön. Käytetyt laitteet voivat sisältää ihmisten terveydelle ja ympäristölle vaarallisia aineita, kuten lyijyä, kadmiumia, kromia, bromia, elohopeaa ja freonia. Lajittelemalla ja toimittamalla käytetyt laitteet käsittelyyn, talteenottoon, kierrätykseen ja asianmukaiseen hävittämiseen suojelet ympäristöä saastumiselta. Samalla vähennät luonnonvarojen kulutusta ja uusien laitteiden valmistuskustannuksia.

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2104/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Mallaskauppa.fi

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021/AC:2022

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

IEC 62321-4:2013+AMD1I2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Valmistaja:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Puola
www.malis.pl

Bartosz Machoński

maltec



BRUKSANVISNING

SV

FOTMASSAGEAPPARAT
FOOTPULSE BLACK

LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN! FÖLJ ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ATT UNDVIKA SKADOR ORSAKADE AV FELAKTIG ANVÄNDNING. SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ dessa anvisningar för att undvika felaktig användning som kan orsaka brännskador, elektriska stötar och andra farliga situationer.

1. Dra ur stickkontakten efter användning och före rengöring.
2. Om apparaten faller i vatten, stick inte ned handen för att hämta den. Dra först ur stickkontakten.
3. Använd inte apparaten i badet eller duschen.
4. Placera eller förvara inte apparaten där den kan hamna under vatten.
5. Placera eller sänk inte ned apparaten i vatten eller andra vätskor.
6. Använd inte vassa föremål på apparaten.
7. Håll apparaten torr och använd den inte i fuktiga miljöer.
8. Dra ur stickkontakten när apparaten lämnas utan uppsikt.
9. Låt inte barn leka med apparaten.
10. Använd inte apparaten om nätkabeln eller stickkontakten är skadad, apparaten inte fungerar korrekt eller har fallit i vatten.
11. Håll nätkabeln på säkert avstånd från varma ytor. Placera inte apparaten nära öppen eld eller i brandfarliga miljöer, eftersom det kan orsaka fel eller fara.
12. Apparaten har en uppiggande effekt. Använd den inte när du sover.
13. För inte in eller tappa föremål i apparatens öppningar.
14. Använd inte apparaten där aerosolprodukter används eller där det finns brandfarliga ämnen.
15. Täck inte apparaten med en filt eller kudde. Överhettning kan orsaka brand, kortslutning i ledningarna eller personskador.
16. Flytta inte apparaten genom att dra i nätkabeln och använd inte kabeln som handtag.
17. Stäng av apparaten innan stickkontakten dras ur för att undvika skador.
18. Apparaten är inte avsedd för medicinsk användning.
19. Utsätt inte apparaten för kraftiga stötar.
20. Använd endast delar som tillverkaren har tillhandahållit. Följ bruksanvisningen.

En skadad nätkabel måste bytas av tillverkaren eller en yrkeskunnig reparatör.

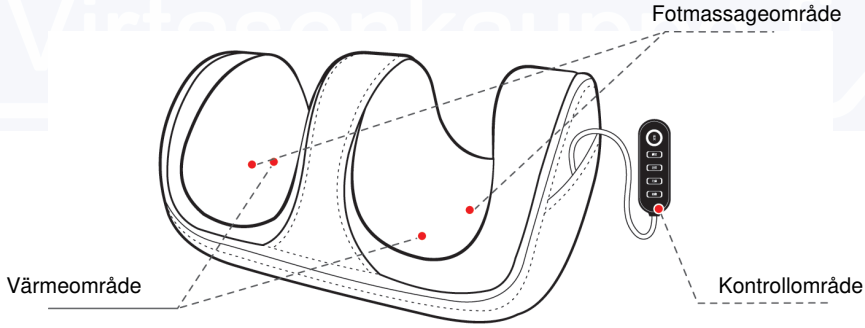
Rådfråga läkare före användning i följande situationer:
- Under graviditet eller menstruation.*
- Om du använder en implanterad medicinsk elektronisk apparat, till exempel en pacemaker.
- Cirkulationsrubbningar eller blodpropp.
- Osteoporos, hudinfektion eller hög feber.

* Originalets tillägg ”shortly after parting of the night” är oklart och dess innebörd kan inte fastställas.

- Skador efter olycksfall eller ytliga sjukdomstillstånd.
- Läkarordinerad vila eller sjukdomskänsla.
- Apparatens yta blir varm under användning. Personer med nedsatt värmekänsel måste vara försiktiga vid användning.

1. Använd apparaten högst 15 minuter åt gången. Den stängs av automatiskt efter ett 15 minuter långt massageprogram. För lång användning kan orsaka överhettning och förkorta livslängden. Sluta genast använda apparaten om den överhettas och låt den svalna före nästa användning.
2. Slå inte på och av strömmen upprepade gånger med korta intervall. Det minskar påverkan av strömspikar och förlänger apparatens livslängd.
3. Använd den medföljande nätadaptern. Andra nätadaptrar kan skada apparaten.
4. Använd inte en skadad nätadapter och ändra inte apparatens elektriska kretsar.
5. Dra ur stickkontakten vid strömavbrott så att apparaten inte orsakar personskador när strömmen återkommer.
6. Sluta genast använda apparaten och kontakta läkare om du upplever onormala symtom under användning.
7. Apparaten rekommenderas inte för personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller neurologisk förmåga eller otillräcklig erfarenhet och omdöme. Detta omfattar exempelvis barn och personer med psykisk sjukdom eller förlamning. Vid behov får den användas endast under tillsyn och vägledning av deras vårdnadshavare.

PRODUKTBESKRIVNING



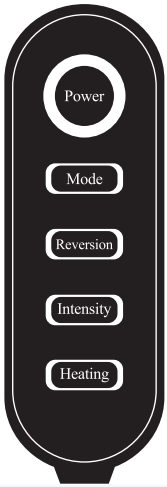
ANVÄNDNING

Förberedelser före användning

Kontrollera först att nätadapterns stickkontakt är oskadad. Placera apparaten stadigt så att massageområdet riktas mot den kroppsdel som ska behandlas. Anslut nätadapterns DC-kontakt till uttaget på apparatens högra sida och anslut sedan nätadaptern till vägguttaget.

Beskrivning av fjärrkontrollen

Knapp	Funktion
Ström	Tryck kort för att starta. Tryck igen för att stänga av. Det röda ljuset och medelhastigheten är aktiverade som standard.
Läge	Automatiskt läge är standard. Korta tryck växlar till läge 1, sedan läge 2 och med det tredje trycket till läge 3. Upprepa vid behov.
Riktning	Normal rotationsriktning är standard. Ett kort tryck ändrar riktningen. Ett andra tryck återställer normal riktning.
Intensitet	Medelnivån är standard. Tryck växlar nivån till hög, låg och sedan tillbaka till medel.
Värme	Värmen är aktiverad som standard. Tryck kort för att stänga av värmen. Tryck igen för att aktivera den.



• Massera samma kroppsdel högst 15 minuter åt gången. Sluta genast använda apparaten om massagen känns obehaglig.
• Dra ur stickkontakten när apparaten inte används.
• Vid strömavbrott ska huvudströmbrytaren stängas av och nätadaptern kopplas ur så att apparaten inte startar när strömmen återkommer.

virtasenkauppa.fi

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Underhåll

1. Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används. Förvara den på en säker, torr och sval plats.
2. Undvik kontakt med vassa föremål så att apparaten inte punkteras eller dess yta skadas.
3. Förvara inte apparaten på varma platser, nära öppen eld eller i direkt solljus. Det kan orsaka blekning och skador.
4. Utsätt inte apparaten eller tillbehören för bensen, thinner eller andra frätande vätskor.
5. Bind inte apparaten med en nätkabel eller annan ledning och häng inte upp den i en ledning vid förvaring.

Rengöring

1. Koppla bort nätadaptern före rengöring. Torka försiktigt med en mjuk, lätt fuktad svamp eller trasa.
2. Sänk inte ned apparaten i vätska och skölj den inte direkt med vatten eller andra vätskor.
3. Använd inte vassa borstar, bensin, fotogen, möbelrengöringsmedel eller liknande ämnen för rengöring.

FELSÖKNING

Problem	Lösning
Massageapparaten startar inte.	Kontrollera att stickkontakten sitter ordentligt i vägguttaget. Kontrollera att eventuell strömbrytare på vägguttaget är påslagen. Kontrollera att apparatens strömknapp har tryckts in.
Massagen stannar plötsligt under användning.	Kontrollera att stickkontakten inte har lossnat från vägguttaget och att anslutningen till nätadaptern inte är lös. Den automatiska timerns 15 minuter har gått eller överhettningsskyddet har aktiverats. Stäng av strömmen och låt apparaten svalna.

TEKNISKA DATA

EFFEKT	**24 W**
INGÅNG (NÄTADAPTER)	**AC 110-240 V / 50-60 Hz**
INGÅNG (BILADAPTER)	**DC 12 V**
NOMINELL DRIFTTID	**15 min**
MÅTT	**365 × 195 × 255 mm**
VIKT	**1,8 kg**

GARANTI

Säljaren ansvarar för fel på varan i två år från leveransdagen.

Alla bilder och ritningar är endast vägledande.

Avfallshantering av elektrisk utrustning



Symbolen med en överkryssad soptunna på produkten betyder att använd elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas med hushållsavfallet. Att slänga elavfall i den vanliga soptunnan innebär en risk för miljön. Använd utrustning kan innehålla ämnen som är farliga för människors hälsa och miljön, till exempel bly, kadmium, krom, brom, kvicksilver och freon. Genom att sortera och lämna utrustningen för behandling, återvinning och korrekt avfallshantering skyddar du miljön mot föroreningar. Samtidigt minskar du förbrukningen av naturresurser och kostnaderna för att tillverka ny utrustning.

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2104/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Malleenkauppa.fi

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021/AC:2022

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

IEC 62321-4:2013+AMD1I2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Tillverkare:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polen
www.malis.pl

Bartosz Machoński